

## Weitere Angebote

- Deutschkurse und -trainings (A1.1–B2)
- Privat- und Minigruppenunterricht
- Prüfungen und Vorbereitungen
- Individuelles Deutschtraining am Arbeitsplatz
- Deutsch in Spielgruppen
- Mehrsprachige Beratungsstelle
- Muttersprachliches Coaching
- Berufliche und soziale Integration
- Kurse und Weiterbildungen in interkultureller Kommunikation
- Staatskundekurs

### Öffnungszeiten Geschäftsstelle

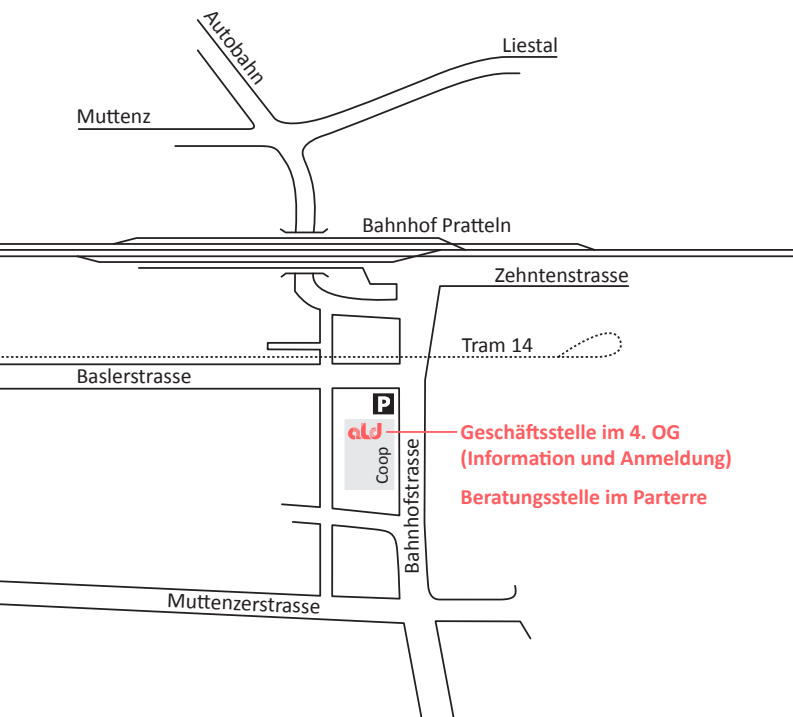
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag, 8.00–12.00 und 13.00–17.00 Uhr  
Mittwoch, 8.00–12.00 und 13.00–19.00 Uhr

### Kontakt

Telefon 061 827 99 00, Fax 061 827 99 09

info@ald-bl.ch, www.ald-bl.ch

ald / Ausländerdienst Baselland, Bahnhofstrasse 16, 4133 Pratteln



## Interkulturelles Dolmetschen

## Schriftliche Übersetzungen



© Interpret



**Ausländerdienst Baselland**

Bahnhofstrasse 16, 4133 Pratteln

Tel 061 827 99 00, Fax 061 827 99 09

info@ald-bl.ch, www.ald-bl.ch

## Interkulturelles Dolmetschen

**Wir vermitteln Ihnen innerhalb 48 Stunden qualifizierte Dolmetschende sowie diplomierte Übersetzende.**

Unser Angebot richtet sich an Institutionen in den Bereichen Gesundheit, Soziales, Bildung, Justiz, Verwaltung sowie an Privatpersonen und umfasst ca. 60 Sprachen:

Albanisch, Arabisch, Bosnisch, Bulgarisch, Chinesisch, Dänisch, Dari, Englisch, Farsi, Finnisch, Französisch, Georgisch, Griechisch, Hindi, Holländisch, Italienisch, Japanisch, Kroatisch, Kurdisch, Kurmandschi, Lettisch, Litauisch, Maghrebisch, Mazedonisch, Mongolisch, Persisch, Philippinisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Singhalesisch, Slowakisch, Slowenisch, Spanisch, Sorani, Tagalog, Tamilisch, Thailändisch, Tigrinya, Tschechisch, Türkisch, Ukrainisch, Ungarisch, Urdu, Usbekisch, Vietnamesisch.

Weitere Sprachen auf Anfrage.

### Auftragserteilung

Aufträge für Dolmetschereinsätze können über unser Onlineformular via Homepage ([www.ald-bl.ch](http://www.ald-bl.ch)), telefonisch oder per Fax angemeldet werden.

Wir bestätigen Ihnen den Einsatz in der Regel innerhalb 48 Stunden.

### Tarife

Die Tarife berechnen sich nach Einsatzdauer der interkulturell Dolmetschenden und werden auf die nächste Viertelstunde aufgerundet. Für gebuchte und nicht in Anspruch genommene Einsatzzeit wird ein verbilligter Tarif von 50% in Rechnung gestellt.

**ald-Mitglieder: CHF 90.– pro Stunde (inkl. MwSt.)**

**Nichtmitglieder: CHF 105.– pro Stunde (inkl. MwSt.)**

Exkl. Fahrspesen und Wegentschädigung, Tarifänderungen vorbehalten.

Express-Aufträge (innerhalb von 24 Stunden) werden mit einem Zuschlag von CHF 40.– verrechnet.

Die Mindest-Einsatzdauer beträgt eine Stunde.

**Gerne beraten wir Sie über die Vorteile einer Mitgliedschaft.**

## Schriftliche Übersetzungen

**Wir übersetzen Urkunden, Urteile, Diplome, Zeugnisse, Weisungen, Flyer, Broschüren oder andere Dokumente in ca. 60 Sprachen.**

Die Übersetzungen sind kostengünstig, offiziell beglaubigt und von den kantonalen Amtsstellen anerkannt.

### Auftragserteilung

Sie können uns die Unterlagen persönlich vorbeibringen, per Post oder als Anhang per E-Mail zusenden.

Privatpersonen erhalten die Übersetzungen gegen Barzahlung am Empfang. Firmen, Behörden und privaten Institutionen werden die Dokumente mit Rechnung zugestellt.

Je nach Umfang der zu übersetzenden Unterlagen dauert die Bearbeitung 7 bis 10 Tage. Expressaufträge nach Absprache.

### Tarif

Die Übersetzungskosten werden anhand des Textumfanges der fertigen Übersetzung berechnet.

Der Umfang wird durch die Zählung der Anzahl Anschläge ermittelt. Arabisch, Farsi, Tamilisch, Thai und Tigrinya werden mit 40 Anschlägen, Chinesisch mit 24 Anschlägen und alle anderen Sprachen mit 55 Anschlägen pro Textzeile verrechnet.

**CHF 4.80 pro Textzeile (inkl. MwSt.)**

Der Mindestansatz beträgt CHF 45.–.

Expressaufträge (auf Anfrage), die innerhalb von 3 Arbeitstagen geliefert werden müssen, werden mit einem Zuschlag von 35% verrechnet.

Mitglied der schweizerischen Interessengemeinschaft  
für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln

**INTERPRET** 